

AMIRAL
HOTEL 

amirahotel.com

Toute l'équipe vous souhaite la bienvenue.
Our team wishes you a pleasant stay.
Todo el equipo te da la bienvenida.

Pour vous servir
LIVRET D'ACCUEIL - GUEST DIRECTORY
FOLLETO DE BIENVENIDA

La réception / Reception desk / La recepción

Notre personnel est à votre disposition 24h/24h, pour vous assurer un accueil chaleureux et agréments votre séjour.

Our staff is at your service round the clock, to extend a friendly welcome and to be helpful in every possible way. Registration is available 24h daily.

Nuestro personal está a su disposición las 24 horas del día, para asegurarle una cálida bienvenida y hacer su estancia más agradable.

Informations générales / General information / Información general

Nous vous remercions de libérer votre chambre pour 11h00. Passée cette heure, la nuit suivante sera facturée.

An extra night will be made for check-out after 11 o'clock.

Le agradecemos que haya liberado su habitación antes de las 11:00 a. m. Pasada esta hora, se cobrará la noche siguiente.

Pour vos départs express, il est possible de réaliser un express check-out afin de limiter l'attente lors de votre départ. Demandez à la réception comment procéder.

In order to make you save precious time at departure, we propose you the possibility of making an express check-out. Ask the reception to know how process.

Para tus salidas exprés, es posible realizar un check-out exprés con el fin de limitar la espera a la salida. Pregunta en recepción cómo proceder.

Conservez votre carte magnétique avec vous durant votre séjour. Elle peut vous être demandée pour justifier votre présence dans l'hôtel. Elle doit impérativement être laissée à la réception le jour de votre départ. N'oubliez de la déposer à l'accueil lorsque vous sortez de l'hôtel.

Keep your magnetic card with you during your stay. You may be asked to present it to justify your presence in the hotel. It must be left imperatively at the reception desk on departure day. Please leave your room key at the reception desk when leaving the hotel.

Mantenga su tarjeta magnética con usted durante su estancia. Se le podrá solicitar para justificar su presencia en el hotel. Debe dejarlo imperativamente en la recepción el día de su salida. Recuerda dejarlo en recepción a la salida del hotel.

Vous pouvez demander une assistance bagages à la réception (7h-21h), 7j/7j et les laisser gratuitement en consigne durant votre séjour et le jour de votre départ jusqu'à 18h.

You can ask for luggage assistance at the reception desk (7.00 am to 9.00 pm every day) and leave your luggage in storage free of charge during your stay and on your departure day.

Puede solicitar asistencia con el equipaje en recepción (7 a 21 h), los 7 días de la semana y dejarlo sin cargo durante su estancia y el día de su salida hasta las 18 h.

A direction vous recommande de ne pas laisser d'objets de valeur dans votre chambre.

The management recommends that you do not leave valuables in your room.

Una gerencia recomienda que no deje objetos de valor en su habitación.

Un coffre est à votre disposition dans votre chambre ou à la réception.

A safe is at your disposal in your room or at the reception desk.

Una caja fuerte está disponible en su habitación o en la recepción.

Si vous désirez une navette pour vous rendre aux aéroports, merci d'effectuer la réservation 24 heures à l'avance auprès de la réception € 9.

If you require a shuttle to go to the airport, please ask at the reception 24 hours before your departure € 9.

Si desea un servicio de transporte para llegar a los aeropuertos, haga la reserva con 24 horas de anticipación en la recepción 9.

Des couvertures, oreillers, serviettes, produits de toilette supplémentaires (chaussons, peigne, kit dentaire, rasoir, mousse à raser, protection périodique, kit couture, kit chaussure, bonnet de douche, ainsi que des gants de toilette) sont gracieusement mis à votre disposition à la réception 24h/24h € 9.

Si un produit n'est pas disponible à l'hôtel, la réception est en mesure de vous communiquer les informations utiles pour vous procurer ce produit.

Extra blankets, pillows, face cloths and additional complementary toiletries such as slippers, razor, shaving foam, toothbrush, toothpaste, comb, sewing kits, kit shoes, shower cap and sanitary napkins are available 24 hours a day at € 9.

If product is not available at the hotel, the reception is able to provide you useful information to obtain it.

Mantas, almohadas, toallas, artículos de aseo adicionales (zapatillas, peine, kit dental, maquinilla de afeitar, espuma de afeitar, protección periódica, kit de costura, gorro de ducha, kit de zapatos, así como toallitas) están disponibles de forma gratuita en la recepción 24 horas 9.

Si un producto no está disponible en el hotel, la recepción puede brindarle información útil para obtener este producto.

Pour les boissons chaudes, des plateaux de courtoisie/ bouilloire sont à votre disposition gracieusement dans votre chambre.

For hot beverages: courtesy tray/kettle with complimentary tea or coffee, milk and sugar are available free of charge in your room.

Para las bebidas calientes, las bandejas/hervidores de agua de cortesía están disponibles de forma gratuita en su habitación.

Des journaux sont mis à votre disposition à la réception.

Complimentary newspapers are available at the reception desk.

Los periódicos están disponibles en la recepción.

Toutes les chambres sont climatisées.

All rooms are air-conditioned.

Todas las habitaciones tienen aire acondicionado.

Les animaux ne sont pas admis en chambre

Pets are not allowed in the room..

No se admiten mascotas en las habitaciones.

Deux chambres pour personnes à mobilité réduite sont à votre disposition dans notre hôtel.
Two rooms for people with reduced mobility are available in our hotel.
Dos habitaciones para personas con movilidad reducida están disponibles en nuestro hotel.

Un fauteuil roulant est disponible sur demande.
A wheelchair is available upon request.
Se puede solicitar una silla de ruedas.

Vous trouverez un sèche-cheveux dans la salle de bain.
The hair dryer is located in the bathroom.
Encontrará un secador de pelo en el baño.

Pour vos déplacements, nous serons heureux de vous renseigner sur les transports disponibles à proximité de l'hôtel (bus, métro, tramway, vélo...).

For transportation, the reception will be happy to inform you about transport available near the hotel (bus, tramway, metro, bike...).

Para sus desplazamientos, estaremos encantados de informarle sobre los medios de transporte disponibles cerca del hotel (autobús, metro, tranvía, bicicleta, etc.).

Si vous constatez une fuite d'eau, une ampoule éteinte ou tout autre problème, merci de contacter la réception afin que nous intervenions.

If you notice a water leak, a faded bulb or another problem, that you for contacting the reception so that we could intervene quickly as possible.

Si nota una fuga de agua, una bombilla apagada o cualquier otro problema, póngase en contacto con la recepción para que podamos intervenir.

Téléphone / Phone / Teléfono

Services de l'Hôtel / Internal calls

Pour appeler la réception / *For reception* / Para llamar a recepción : 9

Pour appeler une autre chambre : composer le numéro de la chambre
Room to room call : Dial the room number
Para llamar a otra habitación, marque su número

Appels vers l'extérieur/ Outside calls

Pour appeler en France :

0 + numéro de votre correspondant

National calls :

0 + 10 digits of the required number

Para llamar en Francia:

0 + número de su correspondiente

Pour appeler l'étranger:

0 + 00 + indicative de ville ou de zone et numéro de votre correspondant.

International long-distance calls (international automatic):

0 + 00 + country code + area code and required number

Para llamar al extranjero:

0 + 00 + código de ciudad o zona y número de su corresponsal.

Coût de l'impulsion téléphonique : 0,40 € / impulsion

Rate calls : 0.40 €/ impulsion

Coste del pulso telefónico: 0,40€/pulso

Allemagne	49	Danemark	45	Maroc	212
Angleterre	44	Espagne	34	Norvège	47
Arabie Saoudite	966	Etats-Unis	1	Nouvelle Zélande	64
Argentine	54	Finlande	358	Pays-Bas	31
Australie	61	Grèce	30	Pérou	51
Autriche	43	Hongrie	36	Pologne	48
Bosnie / Herzégo.	367	Inde	91	Portugal	351
Belgique	32	Irlande	353	Roumanie	40
Brésil	55	Islande	354	Russie	7
Chili	56	Israël	972	Singapour	65
Chine	86	Italie	39	Suède	46
Colombie	57	Japon	81	Suisse	41
Corée	850	Liban	961	Turquie	90
Croatie	385	Liechtenstein	41	Ukraine	380
Cuba	53	Luxembourg	352	Vatican	39

Appels internationaux par carte de crédit & appels PCV vers les USA, Canada, Japon et Allemagne :
0 + 800

International credit card calling & USA, Canada, Germany and Japan collect, credit and calling card calls:
0+ 800

Llamadas internacionales con tarjeta de crédito y llamadas por cobrar a EE. UU., Canadá, Japón y Alemania:

0 + 800

Appels d'urgence / Emergency calls / Llamadas de emergencia

Pour toute urgence médicale s'adresser impérativement à la réception ☎ 9.

In case of a medical emergency please call the reception desk ☎ 9.

Para cualquier emergencia médica, debe comunicarse con recepción 9.

Police / Police / Policia: 0 + 17

Pompiers / Fire brigade / Bomberos: 0 + 18

SAMU / Health care: 0 + 15 ou 0+ 112

Numéro sourds et malentendants : 0 +114

Fax & Photocopie / *Fax & Photocopy* / Fax y fotocopia

Nous vous offrons la possibilité de recevoir et d'émettre des télécopies et de faire des photocopies à la réception de l'hôtel (24h/24h).

Fax reception/ transmission, photocopies can be made at the reception desk (24/24).

Te ofrecemos la posibilidad de recibir y enviar faxes y realizar fotocopias en la recepción del hotel (las 24 horas).

Un tarif général des communications téléphoniques, réception et émission de télécopies ainsi que des photocopies est disponible à la réception (24h/24h).

Telephone, fax and photocopy rates are available at the reception (24/24).

En recepción dispone de tarifa general para comunicaciones telefónicas, recepción y envío de faxes y fotocopias (las 24 horas).

Prises électriques / *Electric outlets* / Enchufes electricos

Toutes les prises de la chambre sont alimentées constamment. Il est nécessaire d'allumer les prises individuellement.

All electric outlets in your room are on all the time. It is necessary to turn on the catch individually.

Todos los enchufes de la habitación se alimentan constantemente. Es necesario encender los enchufes individualmente.

Internet / *Internet*

Prise modem ou prise de téléphone disponible sous le bureau et/ou dans votre chambre. Des adaptateurs et rallonges sont disponibles à la réception.

Dataport or phone are available under the desk in the room.

RJ-11 adaptaters and data extension cables are available at the reception desk.

Toma de módem o toma de teléfono disponible debajo del escritorio y/o en su habitación. Los adaptadores y extensiones están disponibles en recepción.

L'hôtel est équipé d'un système d'accès à internet de type WI-FI à la réception et dans la chambre avec une connexion sans fil haut débit gratuit.

The hotel is configured with free Wireless High-Speed Internet Access at the reception and in the room.

El hotel está equipado con un sistema de acceso a Internet WI-FI en la recepción y en la habitación con conexión inalámbrica de alta velocidad gratuita.

Pour obtenir une carte d'accès, merci de vous adresser à la réception ☎ 9.

To get an access card, please see the reception desk ☎ 9.

Para obtener una tarjeta de acceso, póngase en contacto con la recepción 9.

Pour vous connecter, choisir le serveur « AMIRAL » puis ouvrir Internet Explorer.

To connect, choose the link "AMIRAL" and next open Internet Explorer.

Para conectarse, elija el servidor "AMIRAL" y luego abra Internet Explorer.

En cas de problème de connexion, n'hésitez pas à contacter la réception ☎ 9.

If you have trouble getting the connection, please contact the reception desk ☎ 9.

En caso de problema de conexión, no dude en ponerse en contacto con la recepción 9.

Un ordinateur avec possibilité d'impression est mis à votre disposition à la réception 24h/24h.

A computer with free internet access and printer is available for your convenience at the reception desk 24/24.

Un ordenador con posibilidad de imprimir está a su disposición en la recepción las 24 horas del día.

Petit-déjeuner / Breakfast / Desayuno

Le petit-déjeuner est servi dans la salle de petit-déjeuner ou dans les chambres de 7h à 10h30.

Breakfast is served in the breakfast room or in your room from 7.00 am to 10.30 am.

El desayuno se sirve en la sala de desayunos o en las habitaciones de 07 :00 a 10 :30.

Un petit-déjeuner express peut être servi au bar de 6h à 12 (boissons chaudes, jus de fruit, viennoiserie) sur demande préalable.

An express breakfast (hot drink, juice, pastries) can be served at the bar from 6.00 am to 12.00 on prior request.

Se puede servir un desayuno exprés en el bar de 6:00 a 12:00 horas (bebidas calientes, zumos de frutas, bollería) bajo petición previa.

Mini bar / Mini bar / Mini bar

Un mini bar est à votre disposition dans votre chambre. Vous y trouverez de l'eau en bouteille, autres boissons et des snacks sucrés et salés. Vos consommations seront ajoutées à votre facture finale lors de votre départ.

A mini bar is at your disposal in your room. Bottles water, other beverages, sweetened and salted snacks are available added to your final invoice at your departure.

Un mini bar está disponible en su habitación. Encontrarás agua embotellada, otras bebidas y snacks dulces y salados. Tu consumo se añadirá a tu factura final cuando te vayas.

Tarif / Price/ Precio :

Boissons non alcoolisées / *soft drinks* / Refresco : 3 € TTC

Boissons alcoolisées / *Alcoholic Beverages* / Bebidas alcohólicas : 5 € TTC

Snacks : 2 € TTC.

TVA inclus : 20 %

Bar / Bar / Bar

Des bouteilles d'eau, autres boissons et des snacks sucrés et salés sont disponibles au bar 24h/24h.
Water, other beverages, sweetened and salted snacks are available at the bar 24/24.

Agua embotellada, otras bebidas y snacks dulces y salados están disponibles en el bar las 24 horas del día.

Le salon et le bar vous accueillent de 6h30 à 22h, 7j/7 pour un moment de détente. Vous y trouverez également des journaux.

The lounge and the bar are open from 6.30 am to 10.00 pm 7/7 for a moment of relaxation. You will also find newspaper.

El salón y el bar le dan la bienvenida de 6:30 a. m. a 10 p. m., los 7 días de la semana para un momento de relajación. También encontrará periódicos allí.

Service au bar / Lunch Bar / Servicio de barra

Room service

Tous les jours à commander avant midi / *Every day, before noon to order* / Todos los días a pedido antes del mediodía

Assiette de charcuterie	28 €
Assiette jambon cuit, cornichons	20 €
Salade de fruits	8 €
Crêpes confiture ou sucre	8 €

Vente de produits à la réception

Pris TTC, TVA 20 %

Ecologie et développement durable / *Ecology & Sustainable development* / Ecología y desarrollo sostenible

L'eau est une ressource indispensable à la vie sur terre. Vous agirez en faveur de la planète en :

- Déposant dans la baignoire uniquement les serviettes que vous souhaitez voir remplacer.
- Pour éviter le gaspillage, nous réapprovisionnerons vos produits d'accueil sur demande.

Nous avons également mise en place une alimentation Led dans la majorité de nos installations afin de limiter notre consommation d'énergie.

Vous trouverez au petit-déjeuner une grande gamme de produits bio et nos produits d'entretien sont également certifiés.

Water is an essential resource for life on earth. You will act in favor of the planet by:

- *Depositing in the bathtub only the towels that you wish to see replaced.*
- *To avoid waste, we will restock your welcome products on request.*

We have also installed an LED power supply in the majority of our installations in order to limit our energy consumption.

You will find at breakfast a wide range of organic products and our cleaning products are also certified.

El agua es un recurso esencial para la vida en la tierra. Actuarás a favor del planeta mediante:

- Depositar en la bañera únicamente las toallas que desee ver repuestas.

- Para evitar desperdicios, repondremos sus productos de bienvenida a pedido.

También hemos instalado una fuente de alimentación LED en la mayoría de nuestras instalaciones para limitar nuestro consumo de energía.

En el desayuno encontrarás una amplia gama de productos ecológicos y nuestros productos de limpieza también están certificados.

Réveil automatique / Wake up call / Despertador automático

Exemple: ☎ 49 -0830 = 8h30

Ne raccrochez qu'après les 3 bip.

Example : ☎ 49 -0830 = 8h30

Do not hang up until you hear three bips.

Ejemplo: 49 -0830 = 8:30

Solo cuelgue después de 3 pitidos.

Notre réception est également disponible pour vous réveiller à l'heure souhaitée sur simple appel en chambre.

Our reception is also available to wake you up at the desired time by simply calling your room.

Nuestra recepción también está disponible para despertarlo a la hora deseada simplemente llamando a su habitación.

Blanchisserie / Laundry / Lavandería

Pressing ouvert de 9h à 18h30. Prestation extérieure à l'hôtel.

Laundry service is open from 9.00 am to 6.30 pm. Laundry service outdoor at the hotel.

Lavandería abierta de 9 a 18.30 h. Servicio fuera del hotel.

Une planche à repasser et un fer sont à votre disposition dans un local ainsi qu'une cireuse à chaussure.

An ironing board and an iron are at your disposal in a room as well as a shoe shine machine.

Hay una tabla de planchar y una plancha en la habitación, así como una máquina limpiabotas.

Tarif pressing / Price laundry / Precio de lavandería:

Pantalon / Trousers / Pantalones : 17,60 €

Robe / Dress / Vestido : 13,60 €

Chemise / Shirt / Camisa: 15,00 €

Pull / Polo / Sueter: 16,80 €

Veste / Vest / Chaqueta : 18,90 €

Cravate / Tie / Corbata : 16,80 €

TVA inclus 20 %

Cartes de crédits / *Credit cards* / Tarjetas

L'hôtel accepte les cartes de crédit suivantes : Amex, Visa, Mastercard.

The following credit cards are accepted: American Express, Visa, Mastercard.

El hotel acepta las siguientes tarjetas de crédito: Amex, Visa, Mastercard.

Parking / *Car park* / Estacionamiento

Parking public à proximité de l'hôtel – nombre de places limitées.

Public park near the hotel – Limited access.

Parking público cerca del hotel – Plazas limitadas.

Tourisme / Tourism / Turismo

Nous serons heureux d'effectuer vos réservations pour visiter Paris et ses environs, ainsi que vos places de spectacles, restaurants ou location de voiture.

We will be glad to organize and to book tours of Paris and the surroundings, as well as shows, restaurants and car rental for you. The staff at the reception desk is at your service for any other request you may have during your stay.

Estaremos encantados de realizar sus reservas para visitar París y sus alrededores, así como sus entradas para espectáculos, restaurantes o alquiler de coches.

Un parking à vélos est disponible sur demande.

Bicycle parking is available upon request.

El aparcamiento para bicicletas está disponible bajo petición.

Loisirs / *Recreational facilities* / Aficiones

Une piscine intérieure chauffée est à votre disposition à l'hôtel au premier sous-sol de 7h00 à 21h00.

An indoor swimming pool is at your disposal at the hotel on the floor N-1 from 7.00 am to 9.00 pm.

Una piscina cubierta climatizada está a su disposición en el primer sótano del hotel de 7:00 a 21:00 horas.

La réception se tient à votre disposition pour vous renseigner sur les loisirs, sorties et activités proches de l'hôtel et faciliter leur organisation.

The reception is at your disposal to inform you about leisure, outings and activities near the hotel and facilitate their organization.

La recepción está a su disposición para informarle sobre ocio, salidas y actividades cerca del hotel y facilitar su organización.

Salles de réunion / *Meeting room* / Salas de reuniones

Des salles de réunion sont disponibles

Pour toute information, merci de contacter la réception.

Meeting rooms are available.

For further information, please contact the reception desk.

Hay salas de reuniones disponibles.

Para cualquier información, póngase en contacto con la recepción.

Location de salle / *Conference room for rent* / Alquiler de habitaciones

Séminaire ou journée d'étude

Salon de réception de 3 à 25 personnes pour la journée ou demi-journée.

Seminar or workshop

Reception room 3 to 25 people for the half-day or day.

Jornada de seminario o estudio

Sala de recepción para 3 a 25 personas para el día o medio día.

Votre avis nous intéresse / *Feedback* / Tu opinión nos interesa

Dans un souci d'amélioration permanente, n'hésitez pas à nous laisser vos commentaires sur amirallhotel.com.

We would really appreciate your comments on amirallhotel.com.

En aras de la mejora continua, no dude en dejarnos sus comentarios en amirallhotel.com.

**TOUTE L'EQUIPE DE LA RECEPTION RESTE A VOTRE SERVICE POUR TOUTE AUTRE
DEMANDE DURANT VOTRE SEJOUR.**

Nous espérons que votre séjour se déroulera dans les meilleures conditions et nous serons ravis de recueillir vos appréciations.

**THE STAFF AT THE RECEPTION DESK IS AT YOUR SERVICE FOR ANY OTHER REQUEST
YOU MAY HAVE DURING YOUR STAY.**

We hope that you will enjoy your stay, and will be delighted to receive your comments.

Thank you for staying with us.

**TODO EL EQUIPO DE RECEPCIÓN QUEDA A SU SERVICIO PARA CUALQUIER OTRA
SOLICITUD DURANTE SU ESTANCIA.**

Esperamos que su estancia transcurra en las mejores condiciones y estaremos encantados de recibir sus comentarios.

Télévision / TV



